

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 49

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Kegeln vollautomatisch

Eine amerikanische Gesellschaft (wer denn sonst?) hat in Genf das erste vollautomatische «Bowling centre» der Schweiz eröffnet, dem bald weitere in andern Städten folgen sollen. «Ein neuer Sport, der höchste Präzision erfordert» heißt es in der Reklame. Ach, wie primitiv, mühsam und langweilig mußten dagegen wohl die allwöchentlichen Kegelabende sein, von denen mein vielbeschäftigter Vater in fünfzig Jahren kaum einen verpaßte! Da mußte die Kegelbahn oft noch selbst gespritzt werden; ein Kegelbub bekam ein paar Batzen dafür, daß er nach jedem Wurf die gestürzten Kegel aufstellte und die

Kugel zurückschickte, während die beiden gegnerischen Mannschaften eifrig die Qualität des Schusses diskutierten, unter freundschaftlichen Neckereien und fröhlichem Gelächter. Sorgfältig wurde die Kugel gewählt, die einem am besten «in der Hand lag». Warf einer ein «Babeli» («Alle Neune»), so erhielt er nach altem Brauch von jedem Mitspieler einen Zwanziger, und am Schluß des Abends wurde der Sieg mit mindestens einer Runde Bier und unzähligen Witzen gefeiert. Dazwischen fand man noch Zeit, dies und das aus Beruf und Politik zu diskutieren oder den gemeinsamen Ausflug (mit oder ohne Damen!) zu besprechen, und die zwölf Kegelbrüder waren auch außerhalb der Kegelbahn Freunde durch dick und dünn.

Und nun? Da laufen in einer neonerleuchteten Halle 30 (dreißig!) spiegelblanke Kegelbahnen nebeneinander. «Pausenlos kann sich jeder dem faszinierenden Sport widmen» (den Muskelkater möchte ich

auch nicht geschenkt!), zu Dutzenden rollen donnernd die Kugeln, stürzen polternd die Kegel und werden «wie von Geisterhand ohne Seilzug, ohne menschliche Hilfe, sofort wieder aufgestellt». Doch was nützt mir in diesem Massenbetrieb der schönste «Kranz», das vollkommenste «Babeli», wenn keiner zuschaut und meine Künste bewundert? Wo bleiben die Gruppengemeinschaft, die gegenseitige Toleranz und Ermutigung, der freundschaftliche Wettstreit, der behagliche Schwatz und die Verschnaufpause während des Aufstellens? Wo bleibt die ganze erholsame Gemütlichkeit, das so notwendige Gegen-

gewicht gegen die Managerkrankheit der mittleren Jahrgänge, wenn nun auch ihr letztes Reservat, der Kegelabend, zum «vollautomatisch gesteuerten Präzisionsport» wird? Daß der modernen Kegelhalle, pardon, dem Bowling centre, ein Kindergarten angegliedert ist, allwo die präzisionskegelnden Mütter ihre Kleinsten automatisch abgeben können, scheint uns nur ein schwacher Trost. Hoffentlich werden diese dort ebenfalls pausenlos wie von Geisterhand wieder aufgestellt, wenn sie umgepurzelt sind, auf daß sie sich vollautomatisch vorbereiten auf ihre herrliche Präzisionszukunft!

Babetti

**KONGRESS HAUS GENÈVE**  
Kongreß-Restaurant

Treffpunkt für Lunch und Diner nach den geschäftlichen Besprechungen

### Ihre Nerven

beruhigen und stärken Sie bestens, wenn Sie eine Kur mit dem Spezial-Nerventee «VALVISKA» durchführen. Sie schlafen wieder besser, fühlen sich anderntags ausgeruht, gekräftigt und guter Laune. Doppel-Kurpackung Fr. 5.20, Probepckg. Fr. 2.95. - Machen Sie einen Versuch.

**HOTEL ROYAL**

Beim Badischen Bahnhof  
Höchster Komfort zu mässigen Preisen  
Grosser Parkplatz

**BASEL**